



DELLA REPUBBLICA SOMALA

Anno IV

Mogadiscio 28 Dicembre 1963

Suppl. N. 8 al N. 12

Publicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tesoreria.

SOMMARIO



PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

- LEGGE 28 dicembre 1963, n. 28: *Conversione in Legge del Decreto-legge 25 novembre 1963, n. 10, concernente la determinazione di festività.* Pag. 3
- LEGGE 28 dicembre 1963, n. 29: *Conversione in Legge del Decreto-legge 30 novembre 1963, n. 11, concernente l'equiparazione dei gradi del personale giudiziario con quelli degli altri impiegati civili dello Stato e la proroga del termine per l'inquadramento dei ruoli organici del personale giudiziario.* » 4
- LEGGE 28 dicembre 1963, n. 30: *Concessione di agevolazioni fiscali alla Società per Azioni «SOMALI AIR LINES».* » 4
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 14 dicembre 1963, n. 330: *Nomina di Ministro «ad interim» degli Affari Esteri.* » 5

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
28 dicembre 1963, n. 331: *Abrogazione delle tariffe
delle prestazioni medico-chirurgiche e delle rette
di degenza relative alla categoria non abbienti.* » 6

DECRETO DEL MINISTERO DELLA FINANZA 12 di-
cembre 1963, n. 332: *Concessione e conseguente li-
bera disponibilità di area di terreno demaniale a fa-
vore della Sig.ra Iraci Maria Grazia.* » 7

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

Ufficio del Notaio della Repubblica — *Avviso costitu-
zione della «Società Cooperativa Spuntatori Por-
tuali della Somalia — S.C.S.P.S. (815).* » 8

ERRATA CORRIGE

—0—

LEGGE 18 novembre 1963, N. 24.

«ASSUNZIONE OBBLIGATORIA DEI MUTILATI ED INVALIDI DEL LAVORO NELLE IMPRESE PRIVATE».

(Vedi Bollettino Ufficiale N. 12 del 1° Dicembre 1963).

Gli articoli 5 e 6, *erroneamente riportati*, devono leggersi come segue:

Art. 5.

(Ricorsi).

1. Contro le decisioni della C.A.S.S. relative alla collocabilità dei mutilati ed invalidi del lavoro a norma del secondo comma del precedente articolo, è ammesso ricorso, entro trenta giorni dalla ricezione della dichiarazione di cui al secondo comma, lettera d) dell'articolo stesso, davanti alla Commissione per il collocamento dei mutilati ed invalidi del lavoro, istituita presso il Ministero della Sanità, Veterinaria e Lavoro.

2. La Commissione di cui al precedente comma è composta dell'Ispettore Centrale del Lavoro, che la presiede, di due medici, uno dei quali designato dal Dipartimento della Sanità e l'altro dalla C.A.S.S., nonché di un rappresentante dei lavoratori e di un rappresentante dei datori di lavoro designati dalle rispettive Associazioni sindacali. I membri predetti sono nominati ogni due anni dal Ministro della Sanità, Veterinaria e Lavoro, previa le designazioni sopra specificate.

3. **Avverso i provvedimenti della Commissione predetta, che sono definitivi, è ammesso esclusivamente ricorso alla Corte Suprema nei modi e nei termini di cui all'Ordinamento Giudiziario.**

Art. 6.

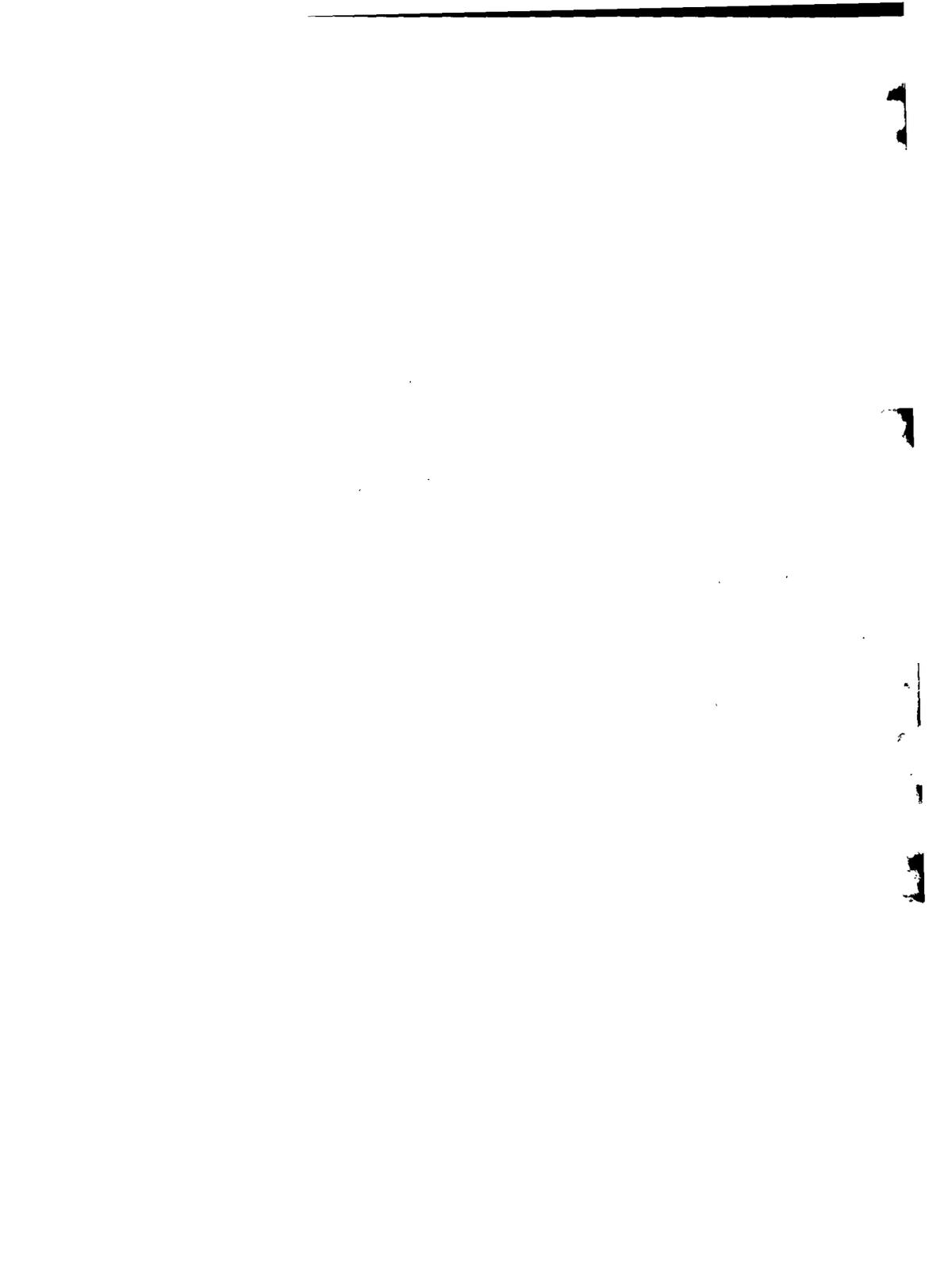
(Elenco dei collocati).

Un elenco dei mutilati ed invalidi collocati deve essere trimestralmente inviato dall'Ispettorato Regionale del Lavoro, territorialmente competente, al Dipartimento del Lavoro e alla C.A.S.S.

AVVERTENZA

—0—

La presente Errata Corrige DEVE essere allegata al Bollettino Ufficiale N. 12 del 1 Dicembre 1963, pag. 9.



PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

LEGGE 28 dicembre 1963, N. 28.

**Conversione in Legge del Decreto-legge 25 novembre 1963, n. 10,
concernente la determinazione di festività.**

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Nazionale;

PROMULGA

la seguente Legge:

Articolo unico.

E' convertito in Legge il Decreto-legge 25 novembre 1963, n. 10 relativo a determinazione di festività.

La presente Legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e pubblicata sul Bollettino Ufficiale.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservare e di farla osservare come legge della Repubblica.

Data a Mogadiscio, addì 28 dicembre 1963.

ADEN ABDULLA OSMAN

Il Primo Ministro
ABDI RASHID ALI SHERMARKE

Il Ministro dell'Interno
MOHAMUD ABDI NUR

LEGGE 28 dicembre 1963, N. 29.

Conversione in Legge del Decreto-legge 30 novembre 1963, n. 11, concernente l'Equiparazione dei gradi del personale giudiziario con quelli degli altri impiegati civili dello Stato e la proroga del termine per l'inquadramento del personale giudiziario, nonchè l'aumento dei ruoli organici del personale giudiziario.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Preso atto dell'Approvazione dell'Assemblea Nazionale;

PROMULGA

la seguente Legge:

Articolo unico.

E' convertito in Legge il Decreto-legge 30 novembre 1963, n. 11, relativo alla equiparazione dei gradi del personale giudiziario con quelli degli altri impiegati civili dello Stato e alla proroga del termine per l'inquadramento del personale giudiziario, nonchè all'aumento dei ruoli organici del personale giudiziario.

La presente Legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e pubblicata sul Bollettino Ufficiale.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come Legge della Repubblica.

Data a Mogadiscio, addì 28 dicembre 1963.

ADEN ABDULLA OSMAN

Il Primo Ministro

ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

Il Ministro di Grazia e Giustizia

AHMED GHELLE HASSAN

LEGGE 28 dicembre 1963, n. 30.

Concessione di agevolazioni fiscali alla Società per Azioni «SOMALI AIR LINES».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Nazionale;

PROMULGA

la seguente Legge:

Articolo unico.

Con decorrenza dalla data di costituzione, è concessa alla «SOMALI AIR LINES» - S.p.A., la esenzione fiscale da tutte le

imposizioni erariali e locali, di natura diretta ed indiretta comunque siano denominate, nonchè l'esenzione dai dazi, accessori e tributi in genere connessi ad operazioni doganali.

La presente Legge sarà inserita nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e pubblicata sul Bollettino Ufficiale.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come Legge della Repubblica.

Data a Mogadiscio, addì 28 dicembre 1963.

ADEN ABDULLA OSMAN

Il Primo Ministro

ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

Il Ministro delle Finanze

ABDULCADIR MOHAMED ADEN

D.P.R. 14 dicembre 1963, n. 330.

Nomina di Ministro «ad interim» degli Affari Esteri.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 78 della Costituzione;

VISTO l'art. 8 (2) della Legge 3 giugno 1962, n. 14 « Ordina-
mento del Governo»;

RITENUTA la necessità di procedere alla nomina di un Mini-
stro «ad interim» degli Affari Esteri, dato che il titolare, On. Ab-
dullahi Issa Mohamud è, in data 7 dicembre 1963, partito per l'e-
stero;

SU PROPOSTA del Primo Ministro:

DECRETA:

Con decorrenza 7 dicembre 1963, il Primo Ministro, On. Dr. Abdi-Rashid Ali Shermarke, è nominato Ministro «ad interim» degli Affari Esteri.

Mogadiscio, li 14 dicembre 1963.

ADEN ABDULLA OSMAN

Il Primo Ministro

ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

D.P.R. 28 dicembre 1963, n. 331.

Abrogazione delle tariffe delle prestazioni medico-chirurgiche e delle rette di degenza relative alla categoria non abbienti.

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 75 della Costituzione della Repubblica;

VISTA la Legge 3 giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del Governo;

VISTO il Decreto n. 158 di rep. in data 10 ottobre 1953 «Rette di degenza e tariffe delle prestazioni medico-chirurgiche presso gli stabilimenti sanitari dell'AFIS »;

RITENUTO di dover abrogare le tariffe delle prestazioni medico-chirurgiche e delle rette di degenza dovute dalla categoria dei non abbienti ai sensi del Decreto citato;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Ministro della Sanità, Veterinaria e Lavoro, di concerto col Ministro delle Finanze;

DECRETA:

Art. 1.

Con decorrenza 1° gennaio 1964, sono abrogate le rette di degenza previste per la categoria dei non abbienti di cui dall'art. 2 del Decreto n. 158 di rep. del 10 ottobre 1963.

Sono altresì abrogate, per la stessa categoria dei non abbienti, le tariffe per le prestazioni medico-chirurgiche e per le prestazioni ambulatorie previste dall'art. 4 dello stesso Decreto ed elencate nella tabella annessa ad eccezione di quelle stabilite per le analisi cliniche di cui alla lettera X della tabella stessa, che restano in vigore e che son dovute da comunque sia, dagli appartamenti alla categoria degli abbienti, che dei non abbienti e dei poveri.

Art. 2.

Il presente Decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale e sarà inserito nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e dei Decreti della Repubblica Somala.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Mogadiscio, 28 dicembre 1963.

ADEN ABDULLA OSMAN

Il Primo Ministro

ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

Il Ministro della Sanità, Veterinaria e Lavoro

MOHAMUD AHMED MOHAMED ADDAN

Il Ministro delle Finanze

ABDULCADIR MOHAMED ADEN

MINISTERO DELLE FINANZE

D.M. 12 dicembre 1963, n. 332.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore della Sig.ra Iraci Maria Grazia.

IL MINISTRO

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma, della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con R.D. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con R.D. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 15 luglio 1959, presentata dalla Sig.ra Iraci Maria Grazia intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — nei pressi IV Km. per Afgoi;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 11 del 1° novembre 1962, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto n. 15660 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 304.ma seduta del 7 gennaio 1962;

VISTO il progetto n. 14324 variante al progetto n. 15660 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 322.ma seduta dell'11 novembre 1963, e concernente la costruzione di un edificio ad uso di abitazione;

VISTA la bolletta n. 5347 in data 15 gennaio 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che la Sig.ra Iraci Maria Grazia ha pagato la somma di So. 1923,50, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio.

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta mq. 3.847, è stata consegnata alla Sig.ra Iraci Maria Grazia come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 26 gennaio 1963;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il foglio n. 498727 di prot. in data 21 novembre 1963, del Servizio Tecnico Erariale dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 11 novembre 1963, è stata realizzata

VISTO il Nulla-Osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, nei pressi del IV Km. per Afgoi, rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 15482 di prot. in data 14 novembre 1963;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore della Sig.ra Iraci Maria Grazia la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale mq. 3.847, sito in Mogadiscio — nei pressi IV Km. per Afgoi.

Mogadiscio, li 12 dicembre 1963.

ABDULCADIR MOHAMED ADEN

VISTO e Registrato - Reg. n. 4, foglio n. 22.

Mogadiscio, li 14 dicembre 1963.

Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR.

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

A V V I S O

Costituzione della Società Cooperativa Spuntatori Portuali della Somalia - [S.C.S.P.S.]

Il giorno 1 dicembre 1963, con atto a mio rogito n. 4970 di Repertorio, registrato a Mogadiscio il 10 dicembre 1963 al n. 421 — Atti Pubblici - Vol. 13, è stata costituita la Società Cooperativa Spuntatori Portuali della Somalia, avente per lo scopo l'adempimento attività di Spuntatura Merci di qualsiasi genere per tutti i Porti Marittimi Nazionali, per tutte le Stazioni Aeroportuali dello Stato, degli Enti Parastatali e dei Privati in Cooperazione tra i propri soci.

Il predetto atto è stato omologato dall'Ufficio del Giudice Regionale del Benadir al n. 301 — Atti Giudiziari - Vol. V — in data 19 dicembre 1963 e trascritto al n. 106 del Registro d'Ordine e al n. 484 del Registro delle Società.

Mogadiscio, li 23 dicembre 1963.